



[www.tchibo.de](http://www.tchibo.de)

D/A GB PL CZ SK HU RO TR RU KK



Herzlich Willkommen bei

# Cafissimo

100% TCHIBO ARABICA IN DER AROMAKAPSEL

*Crafted by*

 **Saeco**

Saeco is a trademark of the Philips Group

**Bedienungsanleitung und Garantie  
für Cafissimo LATTE**



## Vychutnajte si svet kávy s kávovarom Cafissimo

Veľmi náš teší, že ste sa rozhodli pre Cafissimo. Kávovar Cafissimo LATTE je dokonalým spojením dlhoročných skúseností a vášne odborníkov na kávu spoločnosti Tchibo s výnimočnými technickými znalosťami značky Saeco a jej citu pre taliansky životný štýl.

Teraz si môžete kávu dopriať kdekoľvek a kedykoľvek sa vám zažiada - dokonalé espresso, caffè crema, filtrovanú kávu a lahodné mliečne špeciality, ako cappuccino či latte macchiato.

Stačí stlačiť tlačidlo a váš kávovar Cafissimo LATTE značky Saeco sa postará o zvyšok.

Ďakujeme za vašu dôveru!

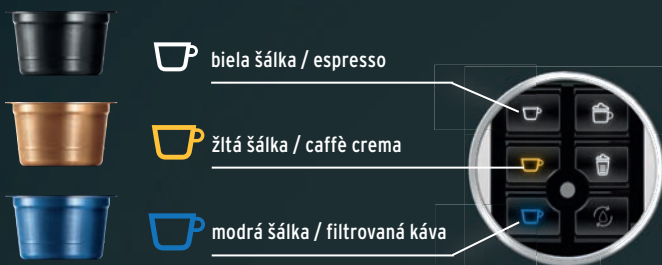
Váš tím Cafissimo



## Doprajte si dokonalú kávu stlačením jedného tlačidla

Pomocou kávovaru Cafissimo LATTE jednoducho pripravíte dokonalé espresso, caffè crema a filtrovanú kávu jediným stlačením tlačidla. Pre Cafissimo sme vyvinuli systém s tromi úrovňami tlaku umožňujúci optimálne rozvinúť plnú chuť a arómu jednotlivých typov kávy. Ten je zárukou optimálneho spôsobu prípravy vašej kávovej špeciality pri ideálnom tlaku.

Tlačidlá pre espresso, caffè crema a filtrovanú kávu na vašom kávovare Cafissimo LATTE sú farebne zladené s kapsulami pre čo najjednoduchšie používanie. Podľa farby kapsuly tak presne vidíte, ktoré tlačidlo máte stlačiť na prípravu požadovaného nápoja.



## Široká ponuka kapsúl Cafissimo s arómou

Vďaka dlhoročným odborným skúsenostiam značky Tchibo vo svete kávy vyberáme pre Cafissimo iba tie najlepšie zrná kávy arabica, ktoré pomaly dozrievajú a následne sa ošetrujú prostredníctvom osobitého procesu praženia spoločnosti Tchibo. Aby sme vám zaručili skutočne dokonalý pôžitok, každá kapsula sa uzatvára pri dosiahnutí optimálnej arómy – jej dokonalá aróma sa tak uvoľní priamo vo vašej šálke.

Vychutnajte si jedinečnú pestrosť kapsulového systému Cafissimo. Vyberte si spomedzi našich dvanástich znamenitých variácií kávy espresso, caffè crema a filtrovanej kávy a vyskúšajte aj naše kávy Cafissimo s pôvodom v jednotlivých krajinách, ktoré využívajú zrná z tých najlepších poľnohospodárskych regiónov Brazílie, Etiópie, Kolumbie a Indie. Našu paletu kapsúl pravidelne rozširujeme o produkty limitovanej edície Grand Classé.

Rovnako si môžete vychutnať dokonalú šálku čaju vďaka radu Cafissimo Teatime vyrobenému z tých najlepších surovín, ktoré starostlivo vyberajú naši odborníci v spoločnosti Tchibo.

Kapsuly Cafissimo obdržíte všade tam, kde dostanete sortiment z obchodu Tchibo a online na adrese [www.tchibo.sk](http://www.tchibo.sk).

## Vlastnosti vášho kávovaru Cafissimo LATTE v kočke

### Jednoduché použitie

Vďaka jednoduchému dizajnu ovládacieho panela si ľahko a spoľahlivo pripravíte všetky kávové špeciality stlačením jediného tlačidla.

### Nastaviteľný výstupný otvor kávy

Výšku nastaviteľného výstupného otvoru kávy aj odkvapkávacej misky môžete upraviť tak, aby ste mohli pohodlne používať šálky akejkoľvek veľkosti.

### Zberný zásobník použitých kapsúl

S automatickým odstraňovaním použitých kapsúl pre ich pohodlnú likvidáciu.

### Jedinečný systém s tromi úrovňami zaparovacieho tlaku

Vďaka inteligentnej interakcii medzi zariadením a kapsulami sa jednotlivé typy kávy automaticky pripravujú za využitia optimálneho zaparovacieho tlaku.

### Integrované spracovanie mlieka

Vďaka integrovanému systému na mlieko pripravíte mliečne špeciality rýchlo a jednoducho stlačením tlačidla.

### Individuálne nastaviteľná veľkosť nápoja

Nastavte si intenzitu kávy a požadované množstvo mlieka podľa vlastnej chuti.

### Energetická efektívnosť

Váš kávovar Cafissimo LATTE je mimoriadne energeticky úsporný vďaka pohotovostnému režimu Standby a systému upozornenia na odstránenie vodného kameňa.

### Záruka 40 mesiacov

Na dôkaz našej dôvery v kvalitu vlastných produktov vám ponúkame mimoriadne dlhú záruku v trvaní 40 mesiacov.



## Prehľad vášho kávovaru Cafissimo LATTE

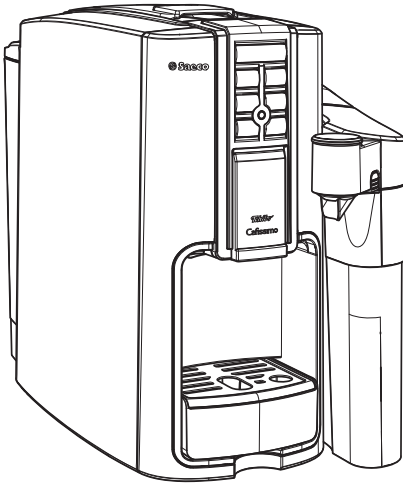


### Bližší pohľad na tlačidlá ovládacieho panelu a ich funkciu



# Cafissimo

HD8603



## NÁVOD NA POUŽITIE

PREČÍTAJTE SI POZORNE TENTO NÁVOD

Slovenčina

### OBSAH

<b>DÔLEŽITÉ</b> .....	<b>66</b>	Napenené mlieko .....	72
Bezpečnostné upozornenia .....	66	Nastavenie množstva napeneného mlieka .....	72
Pozor .....	66	Obnovenie predvoleného množstva .....	73
Upozornenia .....	67	Latte macchiato .....	73
Zhoda so smernicami .....	67	Preplach okruhu na prípravu mlieka .....	73
<b>CELKOVÝ PREHĽAD PRÍSTROJA</b> .....	<b>68</b>	<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA</b> .....	<b>74</b>
<b>INŠTALÁCIA</b> .....	<b>69</b>	Čistenie vo všeobecnosti .....	74
Príprava na použitie .....	69	Odkvapkávacia miska a zberný zásobník použitých kapsúl .....	74
Prvé uvedenie do prevádzky .....	69	Nádržka na vodu .....	75
Prvé uvedenie do prevádzky alebo použitie po dlhšej dobe nečinnosti .....	69	Týždenné čistenie okruhu na prípravu kávy .....	75
Automatické vypnutie .....	69	Týždenné čistenie karafy na mlieko .....	75
Nastavenie výšky výtāja .....	69	Mesačné čistenie karafy na mlieko .....	76
<b>PRÍPRAVA KÁVY</b> .....	<b>70</b>	<b>ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA</b> .....	<b>77</b>
Zaparovanie kávy .....	70	<b>KONTROLKY PRÍSTROJA</b> .....	<b>78</b>
Regulácia množstva kávy v šálke .....	70	<b>LIKVIDÁCIA</b> .....	<b>78</b>
Obnovenie predvoleného množstva .....	71	<b>RIEŠENIE PROBLÉMOV</b> .....	<b>79</b>
<b>KARAFÁ NA MLIEKO</b> .....	<b>71</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>79</b>
Naplnenie karafy .....	71	<b>AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKÁ A ZÁRUKA</b> .....	<b>80</b>
Vloženie/vybratie karafy .....	71		
<b>CAPPUCCINO/NAPENENÉ MLIEKO/LATTE MACCHIATO</b> .....	<b>71</b>		
Cappuccino .....	71		
Regulácia množstva cappuccina v šálke .....	72		
Obnovenie predvoleného množstva .....	72		

## DÔLEŽITÉ

### Bezpečnostné upozornenia

Tento prístroj je vybavený bezpečnostnými prvkami. Je však potrebné si pozorne prečítať bezpečnostné upozornenia a prístroj používať len spôsobom popísaným v tomto návode na použitie, aby sa zabránilo prípadným poraneniam a vecným škodám. Uchovajte tento návod pre prípadné budúce použitie. Keď je prístroj postúpený iným osobám, nezabudnite k nemu priložiť tento návod.



Slovo **POZOR** a tento symbol vás upozorňuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k vážnemu zraneniu, ohrozeniu života a / alebo škodám na prístroji.



Slovo **UPOZORNENIE** a tento symbol vás upozorňuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k ľahkým poraneniam a / alebo škodám na prístroji.

### Pozor

- Prístroj zapojte do vhodnej, uzemnenej nástennej zásuvky, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s technickými údajmi na prístroji.
  - Prístroj zapojte do uzemnenej nástennej zásuvky.
  - Nedovoľte, aby sieťový kábel visel cez hranu stola alebo pracovnej plochy alebo sa dotýkal horúcich povrchov.
  - Nikdy neponárajte prístroj, sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel do vody: Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
  - Nedotýkajte sa horúcich povrchov.
  - Prístroj nezdvíhajte za páku na otvorenie priečinka na kapsuly. Pri zdvíhaní uchopte vždy teleso prístroja.
  - Prístroj nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.
  - Prístroj je vybavený protišmykovými nožičkami. Pracovné plochy sú často vyrobené z plastu alebo lakovaných povrchov a sú ošetrované rôznymi prípravkami. Preto sa nedá vylúčiť, že niektoré z týchto látok môžu obsahovať zložky, ktoré napadnú a zmäkčia nožičky prístroja. Ak je to potrebné, položte pod prístroj protišmykovú podložku.
  - Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky:
    - ak dôjde k poruche;
    - v prípade, že sa prístroj nebude po dlhú dobu používať;
    - pred čistením prístroja.
- Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky ak máte mokré ruky.
- Prístroj nepoužívajte, ak je sieťová zástrčka, sieťový kábel alebo samotný prístroj pokazený alebo poškodený.
  - Prístroj alebo sieťový kábel nemeňte ani ho akokoľvek neupravujte. Všetky opravy musia byť vykonávané autorizovaným servisným strediskom spoločnosti Saeco, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku.
  - Prístroj nesmie byť používaný deťmi mladšími ako 8 rokov.



- Prístroj môžu obsluhovať deti od 8 rokov, ak boli najskôr poučené o správnom používaní prístroja a poznajú príslušné nebezpečenstvá, alebo ak sú pod dohľadom dospelé osoby.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov; u starších detí je stále potrebný dohľad dospelé osoby.
- Udržujte prístroj a jeho sieťový kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Prístroj môže byť používaný osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a / alebo znalosťami, ak predtým boli poučené o správnom použití prístroja a poznajú príslušné nebezpečenstvá, alebo sú pod dohľadom dospelé osoby.
- Deti je potrebné mať pod dozorom a zabezpečiť, aby sa s prístrojom nehrali.
- Nikdy nestrkajte prsty alebo iné predmety do priechodu na kapsuly.

## Upozornenia

- Prístroj je určený výhradne na použitie v súkromných domácnostiach a nie je vhodný na použitie v prostrediach, ako sú jedálne a kuchynské priestory pre personál v obchodoch, kanceláriách, poľnohospodárskych podnikoch alebo iných pracovných prostrediach.
- Prístroj umiestnite vždy na rovný, plochý a stabilný povrch.
- Prístroj nepokladajte na horúce povrchy, ani do blízkosti horúcich sporákov, vykurovacích telies alebo podobných zdrojov tepla.
- Používajte iba originálne kapsuly Tchibo Cafissimo. Nepoužívajte kapsuly od iných výrobcov, kapsuly deformované alebo poškodené a nikdy nepoužívajte sypanú alebo mletú kávu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu prístroja. V tomto prípade sa na opravu nevzťahuje záruka.
- Pred vkladáním alebo vyberaním dielov prístroja nechajte prístroj vychladnúť.
- K naplneniu nádržky na vodu nepoužívajte sytenú, horúcu alebo vriacu vodu. Používajte iba studenú vodu.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne alebo žieravé látky. Stačí použiť mäkkú handričku namočenú vo vode.
- Pravidelne odstraňujte vodný kameň z prístroja. Prístroj vás upozorní, kedy je potrebné odstrániť vodný kameň. Ak toto nie je vykonané, prístroj prípadne prestane pracovať správne. V tomto prípade sa na opravu nevzťahuje záruka!
- Nevystavujte prístroj teplotám pod 0 °C. Zvyšná voda vo vnútri ohrevného systému môže zamrznúť a prístroj poškodiť.
- Nenechávajte vodu v nádržke na vodu, ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať. Voda sa môže znečistiť. V prístroji vždy používajte čerstvú studenú vodu.
- Prístroj používajte len s vloženým zberným zásobníkom použitých kapsúl a odkvapkavacou miskou.

## Zhoda so smernicami

Prístroj je v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení a európskou smernicou 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

## CELKOVÝ PREHĽAD PRÍSTROJA

tlačidlo ON/OFF  
(zelené)

tlačidlo espresso  
(biele)

tlačidlo caffè crema  
(žlté)

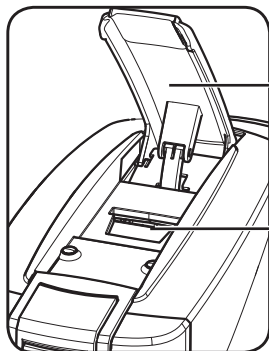
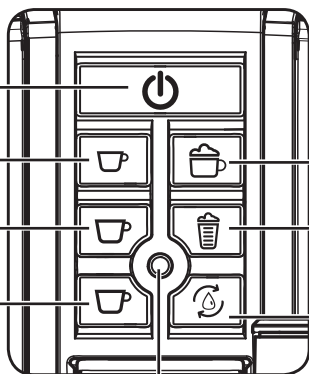
tlačidlo filtrovaná káva  
(modré)

výstražná kontrolka (oranžová)

tlačidlo cappuccino  
(biele)

tlačidlo napenené mlieko  
(biele)

tlačidlo preplach okruhu  
na prípravu mlieka  
(oranžové)

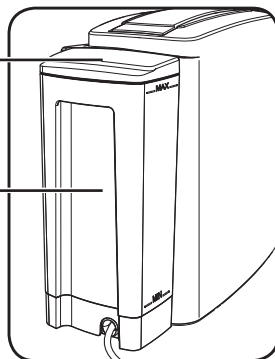


páka na otvorenie  
priechodka na kapsuly

priechodok na kapsuly

veko nádržky na vodu

vyberateľná nádržka na  
vodu



otvory na výstup pary

držiak karafy na mlieko

ovládací panel

výstupný otvor kávy

zberný zásobník  
použitých kapsúl

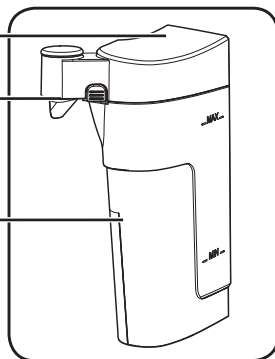
odkvapkávací miska

veko karafy na  
mlieko

výstupný otvor  
mlieka

karafa na mlieko

**Karafa na mlieko**



sietový kábel



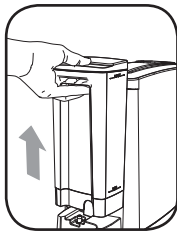
# INŠTALÁCIA

## Príprava na použitie

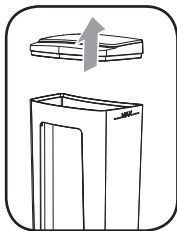
Vyberte kávovar z obalu a umiestnite ho na vhodnom mieste.

### Prvé uvedenie do prevádzky

- 1- Vyberte nádržku na vodu z jej držiaka.




- 2- Zložte veko nádržky na vodu. Vypláchnite nádržku na vodu a naplňte ju čerstvou, studenou pitnou vodou. Neprekračujte maximálnu hladinu naplnenia (MAX) označenú na nádržke.



- 3- Nasadte veko späť na nádržku na vodu.

- 4- Vložte nádržku na vodu späť do jej držiaka.

**!** Použitie horúcej vody alebo inej kvapaliny môže viesť k poškodeniu nádržky a/alebo prístroja. Prístroj nezapínajte, ak sa v nádržke na vodu nenachádza voda. Vždy sa uistite, že nádržka na vodu obsahuje dostatočné množstvo vody.

- 5- Zasuňte zástrčku do uzemnenej nástennej zásuvky so správnym napätím.  
6- Zapnite prístroj stlačením tlačidla ON/OFF  na ovládacom paneli.  
7- Ak systém prístroja nenačernal vodu, blíkajú výstražná kontrolka (oranžová). Postupujte podľa pokynov uvedených v ďalšom odseku.

### Prvé uvedenie do prevádzky alebo použitie po dlhšej dobe nečinnosti


Jednoduchá operácia popísaná nižšie umožňuje optimálny výdaj nápoja a musí byť vykonaná v nasledujúcich prípadoch:

- pri prvom uvedení do prevádzky;
- v prípade, že prístroj nebol používaný dlhšiu dobu (viac ako dva týždne). V tomto prípade skontrolujte, či sa v zbernom zásobníku použitých kapsúl príp. nenachádzajú použité kapsuly.

- 1- Vypláchnite nádržku na vodu a naplňte ju čerstvou pitnou vodou.

- 2- Umiestnite šálku pod výstupný otvor kávy, ako je znázornené na obrázku.

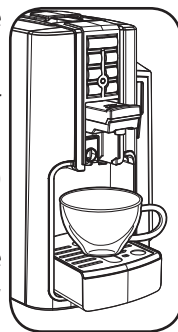
- 3- Stlačte tlačidlo caffè crema  (žlté) **bez vlozenej kapsuly.**

- 4- Po naplnení šálky stlačte tlačidlo caffè crema  na prerušenie výdaja vody, následne šálku vyprázdnite.

- 5- Zopakujte kroky 2-4, kým nevyčerpáte všetku vodu v nádržke na vodu.


- 6- Po vyčerpaní všetkej vody opäť naplňte nádržku na vodu a zopakujte kroky 2-5.

- 7- Znovu naplňte nádržku na vodu. Následne je kávovar pripravený na použitie.



### Automatické vypnutie

Prístroj sa automaticky vypne, ak je ponechaný v nečinnosti po dobu deviatich minút od posledného použitia.

Ak chcete prístroj znovu zapnúť, stačí stlačiť tlačidlo ON/OFF .



Prístroj môže byť vypnutý aj ručne stlačením tlačidla ON/OFF .

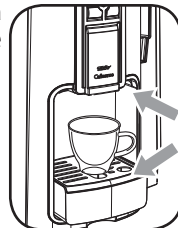
### Nastavenie výšky výdaja

Prístroj môže vydávať požadovaný nápoj do šálok rôznych veľkostí.

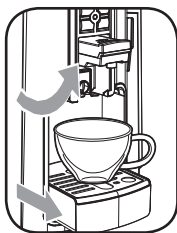
Výstupný otvor kávy a odkvapkávacia miska možno presunúť do rôznych polôh výdaja.

Ak chcete použiť šálku alebo pohár podľa vlastného želania postupujte podľa nasledujúcich jednoduchých pokynov:

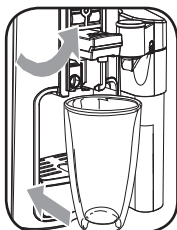
Šálka na espresso  alebo caffè crema : výstupný otvor kávy v dolnej polohe a odkvapkávacia miska v strednej polohe.



Šálka na filtrovanú kávu ☕ alebo cappuccino ☕: výstupný otvor kávy v hornej polohe a odkvapkávacia miska vo vonkajšej polohe.



Pohár na napenené mlieko ☕: výstupný otvor kávy v hornej polohe a odkvapkávacia miska vo vnútornej polohe.



espresso ☕ (biela) = "čierna kapsula"

caffè crema ☕ (žltá) = "žltá kapsula"

filtrovaná káva ☕ (modrá) = "modrá kapsula"


cappuccino ☕ (biela) = "čierna kapsula"

napenené mlieko ☕ (biela) = žiadna kapsula


## PRÍPRAVA KÁVY

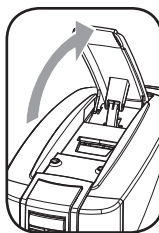
### Zaparovanie kávy

 Pred prípravou kávy skontrolujte, či tlačidlo ON/OFF ☺ a tlačidlá jednotlivých nápojov trvalo svietia a či je množstvo vody v nádržke na vodu dostačujúce.

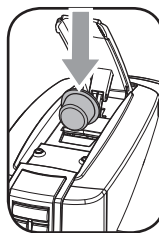
 Nikdy nestrkajte prsty alebo iné predmety do priečinka na kapsuly. Presne porciované kapsuly sú určené iba na prípravu jednej kávy. **NEPOUŽÍVAJTE** kapsuly viac ako jeden raz. Pred prípravou kávy espresso alebo caffè crema prístroj najskôr zaparí malé množstvo kávy. Tento proces možno rozpoznať podľa krátkeho pozastavenia na začiatku procesu zaparovania kávy.

 Odporúča sa vyprázdniť zberný zásobník použitých kapsúl každý deň. Než kapsulu vložíte, uistite sa, že zberný zásobník použitých kapsúl nie je plný.

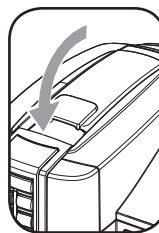
 Odporúčania k príprave lepšej kávy espresso s prístrojom Cafissimo LATTE: Po dlhšej dobe nepoužívania prístroja, a/alebo v prípade, že je šálka chladná, umiestnite šálku pod výstupný otvor kávy a stlačte tlačidlo espresso bez vloženia akejkoľvek kapsuly. Týmto spôsobom sa šálka aj kávovar zahrejú. Potom šálku vylejte a postupujte podľa pokynov od kroku 1 nižšie.



Obr.1



Obr.2





Obr.3

- 1- Umiestnite espresso šálku, klasickú šálku alebo pohár pod výstupný otvor kávy, ako je popísané v odseku "Nastavenie výšky výdaja".
- 2- Zdvihnutím páky otvorte priečinko na kapsuly (Obr.1).
- 3- Vložte kapsulu tak, ako je zobrazené na obrázku (Obr.2).
- 4- Spustením páky nadol zatvorte priečinko na kapsuly (Obr.3).

 Ak pri zatváraní priečinka na kapsuly cítite odpor, uistite sa, že ste vložili kapsulu správne, a skontrolujte, či zberný zásobník použitých kapsúl nie je plný.

- 5- Stlačte tlačidlo ☕ (biele) na prípravu kávy espresso, tlačidlo ☕ (žlté) na prípravu kávy caffè crema alebo tlačidlo ☕ (modré) na prípravu filtrovanej kávy.
- 6- Výdaj kávy sa automaticky zastaví, akonáhle je dosiahnuté nastavené množstvo ale výdaj je tiež možné ukončiť skôr stlačením tlačidla práve vydávaného nápoja.
- 7- Zdvihnutím páky vyhodíte použitú kapsulu do zberného zásobníka použitých kapsúl.
- 8- Šálku alebo pohár odoberte z odkvapkávacej mriežky.

 Pri každom výdaji kávy skončí malé množstvo vody v odkvapkávacej miske. Z tohto dôvodu je nutné odkvapkávaciu misku pravidelne vyprázdňovať.

 Ak sa prístroj zastaví v priebehu prípravy kávy a pritom začne blikať výstražná kontrolka (oranžová) znamená to, že voda v nádržke na vodu je vyčerpaná. V takom prípade postupujte nasledovne: Naplňte nádržku vodou a stlačte tlačidlo príslušného nápoja. Po dosiahnutí požadovaného množstva kávy prerušte výdaj opätovným stlačením tlačidla príslušného nápoja.

### Regulácia množstva kávy v šálke


Každá kapsula obsahuje porciu potrebnú k výdaju jednej šálky filtrovanej kávy, kávy caffè crema alebo espresso dokonalej chuti. Prístroj však umožňuje nastaviť množstvo vydané kávy podľa vašej chuti a v závislosti na veľkosti šálky alebo pohára.

Pri každom stlačení tlačidiel espresso ☕, caffè crema ☕ alebo filtrovaná káva ☕ vydá prístroj vopred stanovené množstvo kávy.

Predvolené množstvo:

Espresso	cca 40 ml
Caffè crema	cca 125 ml
Filtrovaná káva	cca 125 ml

Toto množstvo je možné nanovo naprogramovať podľa potreby pre každý nápoj.

-  **Minimálne naprogramovateľné množstvo: cca 30 ml**
- Maximálne naprogramovateľné množstvo: cca 250 ml (filtrovaná káva)**
- Maximálne naprogramovateľné množstvo: cca 300 ml (caffè crema, espresso)**


V príklade je uvedený postup pre nastavenie množstva kávy espresso ☞, postupujte nasledovne:

-  **Pred prípravou kávy skontrolujte, či tlačidlo ON/OFF  a tlačidlá jednotlivých nápojov trvalo svietia a či je množstvo vody v nádržke na vodu dostačujúce.**


Ak chcete naprogramovať množstvo kávy espresso ☞, postupujte nasledovne:

- 1- Umiestnite šálku na kávu espresso pod výstupný otvor kávy, ak je to potrebné, nastavte výšku výstupného otvoru kávy alebo polohu odkvapkávacej misky (pozri odsek "Nastavenie výšky výdaja"). Vložte novú kapsulu podľa pokynov v predchádzajúcom odseku.
- 2- Stlačte a podržte tlačidlo espresso ☞ na tri sekundy, kým nezačne v krátkych intervaloch blikať. Uvoľnite tlačidlo.
- 3- Stlačte znovu tlačidlo espresso ☞, keď množstvo kávy v šálke dosiahne požadovaný objem.

Teraz je tlačidlo espresso ☞ preprogramované a pri každom stlačení prístroj vydá práve naprogramované množstvo kávy.

-  **Rovnaký postup platí aj pre iné nápoje, pomocou tlačidla caffè crema ☞ (žlté) alebo filtrovaná káva ☞ (modré) naprogramujete množstvo týchto nápojov.**

## Obnovenie predvoleného množstva

Ak chcete obnoviť továrenskú nastavenia množstva nápojov stlačte a podržte tlačidlo ON/OFF  a filtrovaná káva ☞ (modré) po dobu piatich sekúnd, keď je prístroj v pohotovostnom režime (Standby). Operáciu potvrdí dvojité zablikanie všetkých tlačidiel.

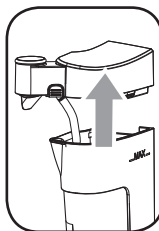
## KARAF NA MLIEKO

Prístroj je vybavený karafou pre výdaj cappuccina, napeneného mlieka a iných nápojov obsahujúcich mlieko.

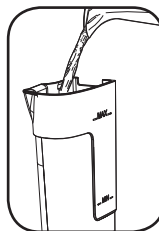
### Naplnenie karafy

Karafa musí byť pred použitím vyčistená. Postupujte podľa krokov 1-7 popísaných v odseku "Týždenné čistenie karafy na mlieko."

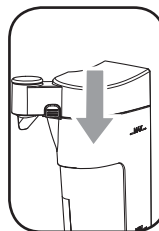
-  **Ak chcete získať kvalitné cappuccino, použite studené mlieko (~5 °C) s obsahom tuku najmenej 1,5%.**



Obr.1



Obr.2



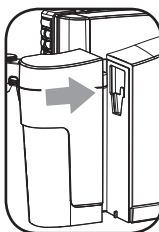
Obr.3

- 1- Odoberte veko karafy (Obr.1).
- 2- Nalejte mlieko do karafy. Množstvo musí byť v rozmedzí MIN a MAX (Obr.2).
- 3- Nasadte veko karafy a uistite sa, že je správne nasadené (Obr.3).

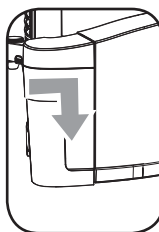
## Vloženie/vybratie karafy

-  **Nechyťajte karafu za veko, pretože by sa mohlo uvoľniť a oddeliť.**

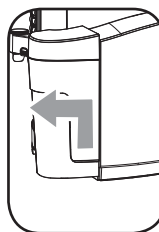
Vložte alebo vyberte zostavenú karafu ako je popísané nižšie.



Obr.1




Obr.2




Obr.3





- 1- Priblížte karafu k prístroju a držte ju mierne zdvihnutú (Obr.1).
- 2- Karafu vložte do prístroja a zatlačte ju nadol až nadoraz (Obr.2).
- 3- Karafu vyberiete ľahkým prizdvihnutím a opatrným oddelením od prístroja (Obr.3).

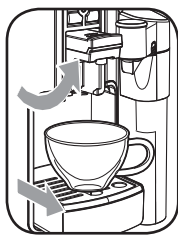
## CAPPUCCINO/NAPENENÉ MLIEKO/LATTE MACCHIATO


-  **Pozor! Výdaj môžu predchádzať krátke výstreky horúcej vody: Nebezpečenstvo oparenia! Ak karafa nie je vložená, nesmiete zvoliť nápoje pripravované s mliekom.**

### Cappuccino

-  **Pred prípravou cappuccina skontrolujte, či tlačidlo ON/OFF  a tlačidlá jednotlivých nápojov trvalo svietia a či je množstvo vody v nádržke na vodu dostačujúce.**

- 1- Pre prípravu cappuccina, vložte kapsulu espresso (čiernu) v súlade s postupom opísaným v odseku "Príprava kávy."
- 2- Vložte karafu do prístroja a uistite sa, že množstvo mlieka presahuje úroveň MIN.
- 3- Nastavte prístroj tak, aby bolo možné použiť šálku na výdaj napeneného mlieka (pozri odsek "Nastavenie výšky výdaja").
- 4- Vložte šálku pod výstupné otvory kávy a mlieka.
- 5- Stlačte tlačidlo cappuccino .
- 6- Tlačidlo cappuccino  blikaním informuje o ohreve prístroja.
- 7- Po zahriatí prístroj vydá napenené mlieko priamo do šálky. Výdaj sa ukončí po dosiahnutí vopred definovaného množstva, ale môže byť tiež zastavený predtým, stlačením tlačidla cappuccino .
- 8- Po ukončení výdaja mlieka prístroj automaticky vydá kávu espresso priamo do šálky. Výdaj môže byť prerušený skôr stlačením tlačidla cappuccino .






**!** Po dokončení výdaja cappuccina sa rozsvieti tlačidlo preplachu okruhu na prípravu mlieka , čo pripomenie užívateľovi, že je nutné prepláchnuť okruh na prípravu mlieka. Podrobnejšie informácie nájdete v odseku "Preplach okruhu na prípravu mlieka" v tejto kapitole.


## Regulácia množstva cappuccina v šálke

Prístroj umožňuje individuálne nastaviť vydané množstvo cappuccina podľa chuti a v závislosti od veľkosti šálky.

**☰** Pred prípravou cappuccina skontrolujte, či tlačidlo ON/OFF  a tlačidlá jednotlivých nápojov trvalo svietia a či je množstvo vody v nádržke na vodu dostačujúce.

Ak chcete naprogramovať množstvo cappuccina , postupujte nasledovne:

- 1- Vložte kapsulu espresso do príslušného priečinku.
- 2- Vložte karafu do prístroja a uistite sa, že množstvo mlieka presahuje úroveň MIN.
- 3- Stlačte a podržte tlačidlo cappuccino  na tri sekundy, kým nezačne v krátkych intervaloch blikať. Uvoľnite tlačidlo.
- 4- Stlačte znovu tlačidlo cappuccino,  keď množstvo mlieka v šálke dosiahne požadovaný objem. Prístroj uloží požadované množstvo mlieka do pamäte a začne s výdajom kávy espresso.
- 5- Stlačte znovu tlačidlo cappuccino,  keď množstvo kávy v šálke dosiahne požadovaný objem. Prístroj uloží požadované množstvo kávy espresso do pamäte.



Teraz je tlačidlo cappuccino  preprogramované a pri každom stlačení prístroj vydá práve naprogramované množstvo mlieka a kávy espresso.

Minimálne naprogramovateľné množstvo kávy espresso: cca 30 ml  
Maximálne naprogramovateľné množstvo kávy espresso: cca 300 ml


Minimálne naprogramovateľné množstvo mlieka: cca 50 ml  
Maximálne naprogramovateľné množstvo mlieka: cca 300 ml

Predvolené množstvo  
Cappuccino cca 90 ml mlieka  
cca 40 ml kávy espresso




## Obnovenie predvoleného množstva

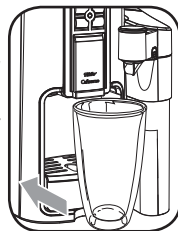
Ak chcete obnoviť továrenské nastavenia množstva stlačte a podržte tlačidlo ON/OFF  a tlačidlo filtrovaná káva  (modré) po dobu piatich sekúnd, keď je prístroj v pohotovostnom režime (Standby). Operáciu potvrdí dvojitý zablikanie všetkých tlačidiel.


## Napenené mlieko

**☰** Pred prípravou napeneného mlieka skontrolujte, či tlačidlo ON/OFF  a tlačidlá jednotlivých nápojov trvalo svietia a či je množstvo vody v nádržke na vodu dostačujúce.

**☰** Na prípravu napeneného mlieka nie je nutné vložiť žiadnu kapsulu s kávou.

- 1- Vložte karafu do prístroja a uistite sa, že množstvo mlieka presahuje úroveň MIN.
- 2- Nastavte prístroj tak, aby bolo možné použiť pohár na výdaj napeneného mlieka (pozri odsek "Nastavenie výšky výdaja").
- 3- Umiestnite pohár pod výstupný otvor mlieka.
- 4- NEVKLADAJTE kapsuly s kávou do priečinka na kapsuly.
- 5- Stlačte tlačidlo napenené mlieko .
- 6- Tlačidlo napenené mlieko  blikaním informuje o ohreve prístroja.
- 7- Po zahriatí prístroj vydá napenené mlieko priamo do pohára. Výdaj sa ukončí po dosiahnutí vopred definovaného množstva, ale môže byť tiež zastavený predtým, stlačením tlačidla napenené mlieko .





**!** Po dokončení výdaja napeneného mlieka sa rozsvieti tlačidlo preplachu okruhu na prípravu mlieka , čo pripomenie užívateľovi, že je nutné prepláchnuť okruh na prípravu mlieka. Podrobnejšie informácie nájdete v odseku "Preplach okruhu na prípravu mlieka" v tejto kapitole.



## Nastavenie množstva napeneného mlieka

Prístroj umožňuje nastaviť vydané množstvo napeneného mlieka podľa chuti a v závislosti od veľkosti pohára.



**Pred prípravou napaneného mlieka skontrolujte, či tlačidlo ON/OFF  a tlačidlá jednotlivých nápojov trvalo svietia a či je množstvo vody v nádržke na vodu dostačujúce.**

Nasledujúcim spôsobom nastavte požadované množstvo napaneného mlieka :

- 1- Vložte karafu do prístroja a uistite sa, že množstvo mlieka presahuje úroveň MIN.
- 2- Umiestnite pohár na mlieko pod výstupný otvor mlieka, ako je popísané v odseku "Nastavenie výšky výdaja".
- 3- Stlačte a podržte tlačidlo napanené mlieko  na tri sekundy, kým nezačne v krátkych intervaloch blikať. Uvoľnite tlačidlo.
- 4- Stlačte znovu tlačidlo napanené mlieko , keď množstvo mlieka v pohári dosiahne požadovaný objem.

Teraz je tlačidlo napanené mlieko  preprogramované a pri každom stlačení prístroj pripraví práve naprogramované množstvo mlieka.



Minimálne naprogramovateľné množstvo mlieka: cca 50 ml

Maximálne naprogramovateľné množstvo mlieka: cca 300 ml


Predvolené množstvo:

Napanené mlieko: cca 110 ml

## Obnovenie predvoleného množstva



Ak chcete obnoviť továrenské nastavenia množstva stlačte a podržte tlačidlo ON/OFF  a tlačidlo filtrovaná káva  (modré) po dobu piatich sekúnd, keď je prístroj v pohotovostnom režime (Standby). Operáciu potvrdí dvojité zablikanie všetkých tlačidiel.

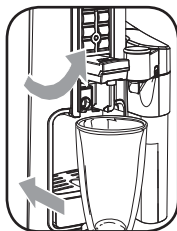
## Latte macchiato


**Pred prípravou kávy latte macchiato skontrolujte, či tlačidlo ON/OFF  a tlačidlá jednotlivých nápojov trvalo svietia a či je množstvo vody v nádržke na vodu dostačujúce.**

**Na prípravu kávy latte macchiato sa odporúča použiť cca 130 ml napaneného mlieka a 40 ml kávy espresso. Ak je to nutné, množstvo mlieka môže byť nastavené znovu pred prípravou nápoja v súlade s postupom popísaným v časti "Nastavenie množstva napaneného mlieka."**

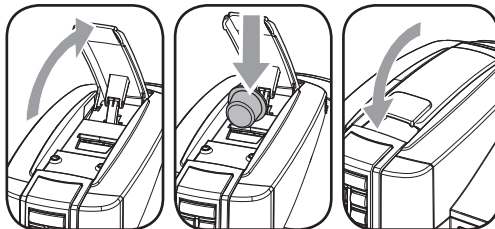
- 1- Vložte karafu do prístroja a uistite sa, že množstvo mlieka presahuje úroveň MIN.
- 2- Nastavte prístroj tak, aby bolo možné použiť pohár na výdaj kávy latte macchiato (pozri odsek "Nastavenie výšky výdaja").
- 3- Vložte pohár pod výstupné otvory kávy a mlieka.
- 4- NEVKLADAJTE kapsuly s kávou do priečinka na kapsuly.

- 5- Stlačte tlačidlo napanené mlieko .
- 6- Tlačidlo napanené mlieko  blikaním informuje o ohreve prístroja.
- 7- Po zahriatí prístroj vydá napanené mlieko priamo do pohára. Výdaj sa



ukončí po dosiahnutí vopred definovaného množstva, ale môže byť tiež zastavený predtým, stlačením tlačidla napanené mlieko .




**Prípravte len také množstvo napaneného mlieka, aby v pohári zostalo dostatok miesta na kávu.**



Obr.1


Obr.2

Obr.3


- 8- Zdvihnutím páky otvorte priečinko na kapsuly (Obr.1).
- 9- Vložte kapsulu tak, ako vidíte na obrázku (Obr.2).
- 10- Spustením páky nadol zatvoríte priečinko na kapsuly (Obr.3).
- 11- Stlačte tlačidlo  (biele) na prípravu kávy espresso, tlačidlo  (žlté) na prípravu kávy caffè crema alebo tlačidlo  (modré) na prípravu filtrovanej kávy.
- 12- Výdaj kávy sa automaticky zastaví, akonáhle je dosiahnuté nastavené množstvo, ale výdaj je tiež možné ukončiť skôr stlačením tlačidla práve vydávaného nápoja.
- 13- Zdvihnutím páky vyhodíte použitú kapsulu do zberného zásobníka použitých kapsúl.
- 14- Odoberte pohár z odkvapkávacej misky.

## Preplach okruhu na prípravu mlieka

Aby bola zaistená optimálna úroveň hygieny, okruh na prípravu mlieka by mal byť krátko po každom použití prepláchnutý.

Tlačidlo preplach okruhu na prípravu mlieka  sa rozsvieti, čím užívateľovi pripomenie, aby túto činnosť vykonal, a zostane svietiť až do úplného prepláchnutia okruhu alebo do vypnutia prístroja.

Postup prepláchnutia okruhu na prípravu mlieka:

- 1- Skontrolujte, či je karafa na mlieko vložená v prístroji.
- 2- Umiestnite pohár pod výstupný otvor mlieka.
- 3- Stlačte tlačidlo preplach okruhu na prípravu mlieka .

Prístroj vydá dostatočné množstvo vody na preplach okruhu na prípravu mlieka. Po dokončení operácie odoberte pohár.

**Pozor: Voda vydaná pri preplachovaní je horúca!**

Nakoniec nikdy nezabudnite vložiť karafu so zostávajúcim mliekom do chladničky.

**! Funkcia preplachu okruhu na prípravu mlieka pomáha udržiavať úroveň hygieny a optimálnu prevádzku prístroja, ale v žiadnom prípade ju nemožno považovať za dostatočnú samu o sebe na zabezpečenie čistoty karafy a okruhu. Vždy vyčistite karafu podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie a údržba".**

**Pri príprave cappuccina alebo mlieka môže dôjsť k úniku pary z príslušných výstupov. Tento stav nie je príznakom poruchy.**

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

### Čistenie vo všeobecnosti

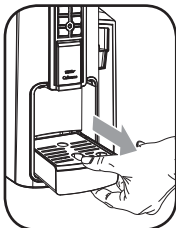
- 1- Čistenie je možné vykonať len po vychladnutí prístroja a vytiahnutí sieťovej zástrčky z elektrickej siete.
- 2- Neponárajte prístroj do žiadnej kvapaliny.
- 3- Jediné odnímateľné komponenty vhodné na umývanie v umývačke sú odkvapkávacia miska, odkvapkávacia mriežka a vnútorné časti systému napeňovania mlieka (pozri odsek "Týždenné čistenie karafy na mlieko").
- 4- Nepoužívajte na čistenie ostré predmety alebo agresívne chemické prostriedky či rozpúšťadlá.
- 5- Prístroj smiete utierať len mäkkou vlhkou handričkou.
- 6- Nesušte prístroj alebo jeho súčasti v rúre alebo mikrovlnnej rúre.

### Odkvapkávacia miska a zberný zásobník použitých kapsúl

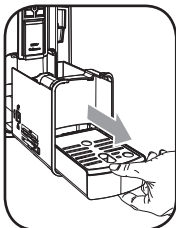
Zberný zásobník použitých kapsúl musí byť vyprázdnený približne po 8-10 vydaných kávach.

**! Pravidelne kontrolujte, či zberný zásobník použitých kapsúl odkvapkávacia miska nie sú plné, aby nedošlo k poruche alebo poškodeniu prístroja.**

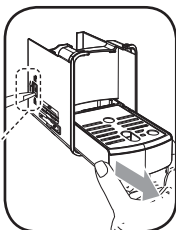
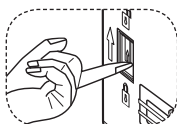
- 1- Vyberte odkvapkávacia misku, ako je zobrazené na obrázku.



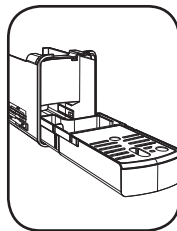
- 2- Zberný zásobník použitých kapsúl vyberiete tak, že odkvapkávacia misku vytiahnete úplne von.



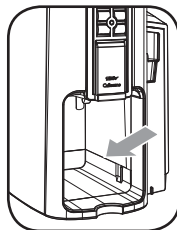
- 3- Posuňte nahor posuvnú poistku na ľavej strane zberného zásobníka použitých kapsúl a odoberte odkvapkávacia misku.



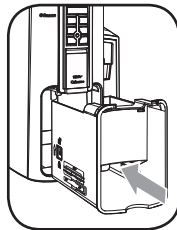
- 4- Odkvapkávacia misku vyprázdňte.
- 5- Vyprázdňte zberný zásobník použitých kapsúl.
- 6- Odkvapkávacia misku a zberný zásobník použitých kapsúl opláchnite vodou, vysušte ich a následne vložte späť na miesto.



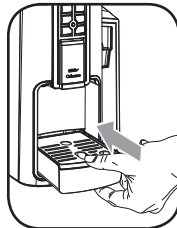
- 7- Vyčistite priečinok vo vnútri prístroja.



- 8- Po opláchnutí a osušení všetkých dielov zasuňte zberný zásobník použitých kapsúl späť.



- 9- Následne znovu vložte odkvapkávacia misku. Uistite sa, že zberný zásobník použitých kapsúl je vložený do prístroja až na doraz - musí byť zarovno s vonkajšími hranami prístroja.



**! Vždy postupujte podľa predchádzajúceho popisu, najskôr vkladajte zberný zásobník použitých kapsúl a až potom odkvapkávacia misku. Do prístroja nikdy nekladajte oba diely súčasne!**

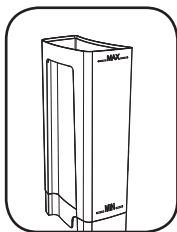


**NIE**



## Nádržka na vodu


Vyplachujte nádržku na vodu denne pod tečúcou vodou. Tým sa zabráni usadzovaniu vodného kameňa a ďalších častíc, ktoré môžu upchať filter v spodnej časti nádržky na vodu.



## Týždenné čistenie okruhu na prípravu kávy

Okruh na prípravu kávy je potrebné čistiť každý týždeň, aby sa zachovala konštantná kvalita vydávanej kávy.

Ak chcete vykonať toto jednoduché vyčistenie, postupujte nasledovne:

- 1- Umiestnite šálku alebo pohár pod výstupný otvor kávy, ako je popísané v odseku "Nastavenie výšky výdaja".
- 2- Zdvihnite páku na otvorenie priečinka na kapsuly, vyberte prípadné kapsuly prítomné vo vnútri a nekladajte **do neho žiadnu novú kapsulu**.
- 3- Stlačte tlačidlo  (žlté) na prípravu caffè crema.
- 4- Po dokončení výdaja vylejte zostávajúcu vodu.



Prístroj je pripravený na použitie.

## Týždenné čistenie karafy na mlieko

V prípade používania by sa mala karafa na mlieko pravidelne raz týždenne čistiť. Toto čistenie by malo byť vykonávané navyše k bežnému preplachu vykonávanému po príprave akéhokoľvek nápoja pripravovaného s mliekom.

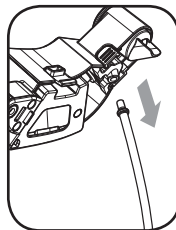
- 1- Zložte veko z karafy na mlieko a vyčistite oba diely pod tečúcou vlažnou vodou.
- 2- Naplňte karafu až po značku MAX studenou pitnou vodou a nasadte späť veko.
- 3- Vložte karafu do prístroja a umiestnite nádobu pod výstupný otvor mlieka.

**⚠ Pozor! Výdaj môžu predchádzať krátke výstreky horúcej vody: Nebezpečenstvo oparenia! Ak karafa nie je vložaná, nesmiete zvoliť nápoje pripravované s mliekom.**

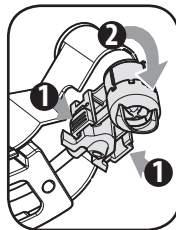
- 4- Pri zapnutom prístroji stlačte tlačidlo napenené mlieko . Počkajte na ukončenie výdaja.
- 5- Stlačte tlačidlo na preplach okruhu na prípravu mlieka  (oranžové). Počkajte na ukončenie výdaja.
- 6- Vyprázdňte nádobu a vyberte karafu.
- 7- Zložte veko a vylejte vodu z karafy.

Systémové komponenty napeňovania mlieka je teraz možné vyčistiť podľa nasledujúceho postupu:

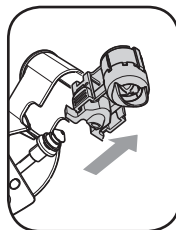
- 8- Vytiahnite hadičku pripojenú k veku karafy.



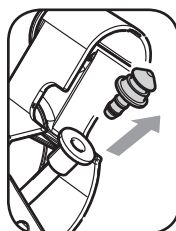
- 9- Zatláčajte na strany výstupného otvoru mlieka (1) a vytiahnite ho smerom von (2).



- 10- Vytiahnite výstupný otvor mlieka zo spojovacieho článku.

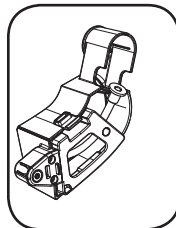


- 11- Vytiahnite spojovací článok z gumenej hadičky.

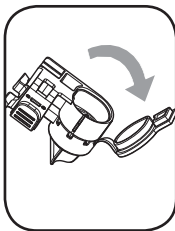


- 12- Umyte veko karafy pod vlažnou tečúcou vodou.

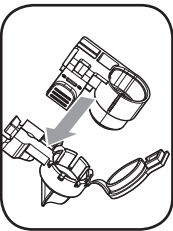
**≡ Veko karafy neumývajte v umývačke riadu, mohlo by tým dôjsť k jeho farebným zmenám.**



13- Otvorte veko výstupného otvoru mlieka.



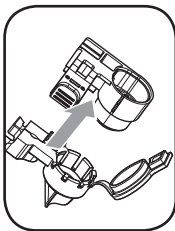
14- Vyberte spodnú časť výstupného otvoru mlieka.



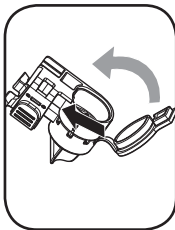
15- Umyte všetky diely pod vlačnou tečúcou vodou. Vnútrné časti napeňovacieho systému možno umývať v umývačke riadu. Po umytí vráťte všetky diely na miesto rovnakým postupom v obrátenom poradí.

Postup pre montáž karafy na mlieko:

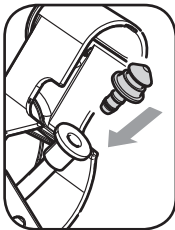
16- Spodnú a hornú časť výstupného otvoru mlieka nasuňte opäť na seba podľa obrázka.



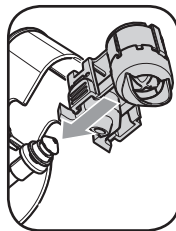
17- Presvedčte sa, že sú oba diely správne zložené. Nemali by byť viditeľné žiadne medzery. Následne zatvorte veko výstupného otvoru mlieka.



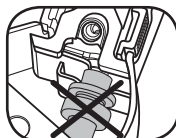
18- Zasuňte spojovací článok do gumenej hadičky podľa obrázka.



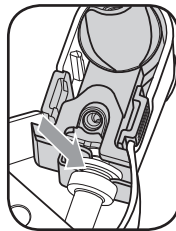
19- Výstupný otvor mlieka nasadte na spojovací článok.



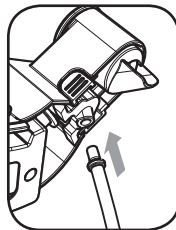
20- Výstupný otvor mlieka vložte späť do veka. Musí sa počuteľne a citelne zaistiť.



**NO**



21- Zasuňte hadičku do do príslušného otvoru vo výstupnom otvore mlieka.




## Mesačné čistenie karafy na mlieko

V záujme zachovania čistoty celého okruhu na prípravu mlieka bez zvyškov mlieka a zabezpečenia dlhodobého optimálneho výkonu karafy sa odporúča vykonávať mesačný cyklus čistenia prípravkom "Saeco Milk Circuit Cleaner", ktorý sa predáva samostatne.




**Pred čistením skontrolujte, či tlačidlo ON/OFF  a tlačidlá jednotlivých nápojov trvalo svietia a či je množstvo vody v nádržke na vodu dostatočné.**

- 1- Zložte veko z karafy na mlieko a vyčistite oba diely pod tečúcou vlačnou vodou.
- 2- Naplňte karafu až po značku MAX čerstvou vlačnou pitnou vodou.
- 3- Nalejte čistiaci prostriedok do karafy na mlieko a nechajte ho úplne rozpustiť.
- 4- Vráťte veko karafy na karafu a umiestnite nádobu pod výstupný otvor mlieka.

** Pozor! Výdaj môžu predchádzať krátke výstreky horúcej vody: Nebezpečenstvo oparenia! Ak karafa nie je vložená, nesmiete zvoliť nápoje pripravované s mliekom.**



**Nepite v žiadnom prípade roztok vydaný počas tohto postupu.**

- 5- Pri zapnutom prístroji stlačte tlačidlo napenené mlieko . Počkajte na ukončenie výdaja.
- 6- Vyprázdnite nádobu a umiestnite ju späť pod výstupný otvor mlieka.
- 7- Zopakujte kroky 5-6, kým sa karafa nevyprázdni, potom pokračujte krokom 8.
- 8- Vyberte karafu z prístroja a umyte ju dôkladne čistou vodou.
- 9- Naplňte karafu čerstvou pitnou vodou až po značku MAX a potom ju vložte späť do prístroja.
- 10- Pri zapnutom prístroji stlačte tlačidlo napenené mlieko . Počkajte na ukončenie výdaja.
- 11- Stlačte tlačidlo na preplach okruhu na prípravu mlieka  (oranžové). Počkajte na ukončenie výdaja.
- 12- Vyprázdnite nádobu a umiestnite ju späť pod výstupný otvor mlieka.
- 13- Zopakujte kroky 10-12, kým sa karafa na mlieko nevyprázdni, potom pokračujte krokom 14.
- 14- Vyberte a opláchnite karafu na mlieko, ako je popísané v odseku "Týždenné čistenie karafy na mlieko."



**Prístroj nesmie byť vystavený teplotám pod 0 °C, aby sa predišlo nebezpečenstvu zamrznutia vody v okruhoch (aj v prípade, že nádržka na vodu bola vyprázdnená).**

## ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

Video, v ktorom je podrobne opísaný proces odstraňovania vodného kameňa, nájdete na stránke [www.tchibo.sk](http://www.tchibo.sk). Postup odstránenia vodného kameňa trvá asi 25 minút a pozostáva z cyklu odstraňovania vodného kameňa a preplachovacieho cyklu. V žiadnom prípade neprerušujte cyklus odstraňovania vodného kameňa ani preplachovací cyklus a prístroj nevypínajte.

Pri bežnom používaní sa v prístroji usadzuje vodný kameň, ktorý sa musí pravidelne odstraňovať, aby sa zabránilo upchávaniu okruhov vody a kávy v kávovare. Potrebu vykonať odstránenie vodného kameňa z prístroja signalizuje prístroj automaticky, keď výstražná kontrolka ● (oranžová) zostane trvale svietiť.







**Pokiaľ nevykonáte odstránenie vodného kameňa, môže prístroj časom prestať fungovať správne. V tomto prípade sa na prípadné opravy NEVZŤAHOJE záruka.**




**Odporúčame používať odstraňovač vodného kameňa Saeco (predáva sa samostatne), ktorý vyhovuje technickým vlastnostiam prístroja, pôsobí dlhodobo a zabezpečuje úplnú bezpečnosť pre spotrebiteľa. Rostok na odstránenie vodného kameňa musí byť zlikvidovaný v súlade s pokynmi výrobcu a predpismi výrobcu platnými v krajine použitia. Prípravok na odstránenie vodného kameňa Durgol® je ďalším vhodným prostriedkom v súlade s technickými špecifikáciami prístroja.**





**Pozor! Rostok na odstránenie vodného kameňa a akúkoľvek tekutinu vytekajúcu z kávovaru až do dokončenia operácie nemožno v žiadnom prípade piť. Nikdy nepoužívajte na odstránenie vodného kameňa ocot.**

- 1- Vypnite prístroj stlačením tlačidla ON/OFF .
- 2- Skontrolujte, či je karafa správne vložená a či množstvo vody dosahuje úroveň MIN; tiež skontrolujte, či nie sú v prístroji žiadne kapsuly v príslušnom priečinku na kapsuly a či je páka stlačená nadol.
- 3- Vyberte a vyprázdňte nádržku na vodu, odkvapkávacia miska a zberný zásobník použitých kapsúl.
- 4- Nalejte obsah fľaštičky s prípravkom na odstránenie vodného kameňa do nádržky na vodu a naplňte ju čerstvou vodou až po úroveň MAX.
- 5- Vložte nádržku na vodu do prístroja.
- 6- Zasuňte odkvapkávacia miska do prístroja až na doraz a zdvihnite výstupný otvor kávy nahor.
- 7- Umiestnite nádobu s minimálnym objemom 1 liter pod výstupné otvory kávy a mlieka.
- 8- Stlačte súčasne tlačidlo ON/OFF  (zelené) a tlačidlo cappuccino  (biele) a držte ich stlačené po dobu troch sekúnd, potom ich uvoľnite.
- 9- Prístroj signalizuje spustenie procesu, keď sa výstražná kontrolka ● (oranžová) trvale rozsvieti; tlačidlo espresso  (biele) tiež trvalo svieti, čím signalizuje prvú fázu odvápenia.






**Počas odstraňovania vodného kameňa je tlačidlo ON/OFF  (zelené) nefunkčné. V prípade, že došlo k odpojeniu sieťového kábla zo zásuvky, bude prístroj po opätovnom zapnutí pokračovať tou fázou odstraňovania vodného kameňa, pri ktorej došlo k prerušeniu procesu.**

- 10- Stlačením tlačidla espresso  (biele) spustíte výdaj roztoku na odstránenie vodného kameňa. Prístroj dávkuje roztok v pravidelných intervaloch cez výstupný otvor kávy a mlieka. Tlačidlo espresso  (biele) počas tejto prvej fázy nepretržite bliká.



**Cyklus môže byť chvíľkovo prerušený stlačením tlačidla preplach okruhu na prípravu mlieka . Opakovaným stlačením tohto tlačidla pokračujte v procese odstraňovania vodného kameňa.**

- 11- Keď sa roztok na odstránenie vodného kameňa vo vnútri prístroja vyčerpá, výstražná kontrolka ● (oranžová) bliká.
- 12- Vyprázdnite nádobu, do ktorej vytekal roztok na odstránenie vodného kameňa, a vylejte odkvapkávacia miska. Odkvapkávacia miska vložte späť, rovnako postavte nádobu späť pod výstupné otvory kávy a mlieka. Tlačidlo cappuccino  sa automaticky rozsvieti.
- 13- Vyprázdňte nádržku na vodu, dôkladne ju vypláchnite a následne ju naplňte až po značku MAX čerstvou pitnou vodou. Vložte nádržku na vodu späť do prístroja.
- 14- Stlačením tlačidla cappuccino  spustíte cyklus preplachu. Prístroj vydáva preplachovaciu vodu z výstupného otvoru kávy a mlieka; v tejto fáze tlačidlo cappuccino  nepretržite bliká.

**☰** Ak počas preplachovacieho cyklu nebola nádržka na vodu naplnená po úroveň MAX, výstražná kontrolka ● (oranžová) bude ďalej blikať, čím upozorňuje na nutnosť vykonať nový cyklus; v tomto prípade zopakujte postup od kroku 13.

- 15- Na konci druhého cyklu preplachu všetky tlačidlá pred vypnutím prístroja päťkrát zablikajú.
- 16- Vylejte nádobu na zber preplachovacej vody.
- 17- Vyprázdňte odkvapkávaciu misku.
- 18- Opláchnite a znovu naplňte nádržku na vodu až po značku MAX.
- 19- Opláchnite karafu na mlieko.
- 20- Pri ďalšom spustení bude prístroj pripravený na prípravu nového nápoja.

## KONTROLKY PRÍSTROJA



**⏻ - Pomalé blikanie**  
Prístroj je vo fáze ohrevu.



**☕ - Trvalo svieti**  
Vykonajte cyklus preplachovania karafy na mlieko.



**● - Trvalo svieti**  
Vykonajte odstránenie vodného kameňa z prístroja. Pozri kapitolu "Odstránenie vodného kameňa" v tomto návode.

**● - Pomalé blikanie**  
Naplníte nádržku na vodu čerstvou pitnou vodou a zvolíte požadovaný nápoj. Okruh sa automaticky naplní a výstražná kontrolka zhasne.

**☰** V prípade vyčerpania vody pri výdaji nápoja opäť naplňte nádržku na vodu a stlačte tlačidlo zodpovedajúceho nápoja bez výmeny kapsuly. Výdaj nápoja zastavte manuálne pri dosiahnutí požadovaného množstva opätovným stlačením tlačidla zvoleného nápoja.



**Všetky kontrolky blikajú súčasne**  
Kontaktujte zákaznícky servis Cafissimo. Ďalšie kontaktné informácie nájdete v kapitole "Autorizované servisné strediská a záruka" v tomto návode.

## LIKVIDÁCIA

**V zmysle smernice 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), a najmä prílohy IX:**



Symbol preškrtnutého kontajnera, ktorý je uvedený na zariadení alebo obale, označuje, že na daný výrobok sa vzťahuje povinnosť triedeného zberu a nesmie sa vyhadzovať do bežných odpadových nádob. Užívateľ teda musí prístroj na konci jeho životnosti odnieť do vhodného strediska pre zber triedeného elektronického a elektrotechnického odpadu, alebo ho odnieť späť predajcovi pri kúpe podobného nového prístroja. Triedenie odpadu na účely recyklácie prístroja, jeho úpravy a ekologickej likvidácie prispieva na zabránenie možných negatívnych vplyvov na životné prostredie a na zdravie a napomáha opätovnému použitiu a/alebo recyklácii materiálov, z ktorých sa prístroj skladá. Likvidácia výrobku zo strany užívateľa, ktorá nie je v súlade s platnou legislatívou, bude mať za následok zodpovedajúci postih.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Zistený problém	Príčiny	Riešenia
Prístroj sa nezapína.	Prístroj nie je pripojený k elektrickej sieti.	Zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky. Kontaktujte zákaznícky servis Cafissimo.
Prístroj sa dlho zahrieva.	Prístroj je veľmi zanesený vodným kameňom.	Vykonajte odstránenie vodného kameňa z prístroja.
Čerpadlo je veľmi hlučné.	V nádržke na vodu je málo vody. Nádržka na vodu nebola vložená správne.	Doplňte čerstvú pitnú vodu. Nádržku na vodu správne zasuňte a zatlačte ju smerom nadol.
Páka sa nedá stlačiť do polohy, aby prístroj začal vydávať nápoj.	Zberný zásobník použitých kapsúl je plný. Kapsula je vložená nesprávne. Kapsula je zablokovaná.	Vyprázdnite zberný zásobník použitých kapsúl. Znovu zasuňte kapsulu. Zopakujte postup vkladania a uistite sa, že kapsula je vložená správne. Kapsulu vyberiete tým, že páku rázne a opakovane vediete do koncovej hornej a spodnej polohy.
Páka sa nedá zdvihnúť do koncovej hornej polohy.	Zberný zásobník použitých kapsúl je plný.	Vyprázdnite zberný zásobník použitých kapsúl.
Káva vyteká príliš rýchlo, alebo káva nemá krémovú konzistenciu.	Použitá kapsula nie je vhodná na prípravu zvoleného produktu. Nádržka na vodu nebola vložená správne.	Vložte novú kapsulu a operáciu zopakujte alebo skontrolujte farbu kapsuly. Nádržku na vodu správne zasuňte a zatlačte ju smerom nadol.
Káva nevyteká alebo vyteká po kvapkách.	V nádržke na vodu je málo vody.	Doplňte čerstvú pitnú vodu.
Výdaj nápoja bol prerušený.	V nádržke na vodu je málo vody.	Doplňte čerstvú pitnú vodu. Stlačte tlačidlo zodpovedajúce nápoju bez výmeny kapsuly. Zastavte výdaj pri dosiahnutí požadovaného množstva opätovným stlačením tlačidla tohto nápoja.
Prítomnosť kábovej usadeniny v šálke.	Na dne šálky vždy zostane malé množstvo kábovej usadeniny.	Je to bežný jav, ktorý neznamena poruchu.
Chýba mliečna pena.	Používate nevhodný typ mlieka. Mlieko je príliš horúce. Karafa na mlieko je znečistená alebo je vložená nesprávne.	Použite čerstvé mlieko s obsahom tuku najmenej 1,5%. Používajte chladené mlieko. Vyčistite karafu a vložte ju správne.
Prístroj nevydáva mlieko.	Diely karafy neboli správne zložené.	Skontrolujte správne zloženie dielov karafy.
Voda pod prístrojom.	Zberný zásobník použitých kapsúl a odkvapkávacia miska sú vložené nesprávne.	Oba diely vložte do prístroja správne. Zasuňte najskôr zberný zásobník použitých kapsúl až na doraz do prístroja. Ak je zberný zásobník použitých kapsúl vložený, zasuňte odkvapkávaciu misku na svoje miesto.

**V prípade problémov, ktoré nie sú uvedené v tabuľke vyššie, alebo v prípade, že problém nevyriešite, obráťte sa na servisné stredisko.**

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre výrobu.

Menovité napätie - Menovitý výkon - Napájanie .....	viď typový štítok na spodnej strane prístroja.
Materiál telesa prístroja .....	termoplast
Rozmery (šírka x hĺbka x výška) (mm) .....	200 x 410 x 290
Hmotnosť .....	5.2 kg
Dĺžka kábla .....	0.8 m
Ovládací panel .....	na prednej strane
Nádržka na vodu .....	1 liter; vyberateľná
Kapacita zberného zásobníka použitých kapsúl .....	8-10
Prietokový ohrievač .....	ušľachtilá oceľ
Bezpečnostné prvky .....	tepelná poistka

## AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKÁ A ZÁRUKA

Saeco International Group S.p.A., spoločnosť so sídlom vo Via Torretta 240, Gaggio Montano (BO), Taliansko, ako výrobca kávovarov a Tchibo GmbH, spoločnosť so sídlom v Überseering 18, 22297 Hamburg, Nemecko, týmto poskytujú **40 mesačný záruku** na kávovar Cafissimo. Záručná doba začne plynúť odo dňa kúpy kávovaru Cafissimo prvým užívateľom. Rozhodujúci je dátum uvedený v prvom doklade o kúpe.

Záruka sa poskytuje v krajine, v ktorej bol kávovar kúpený, v súlade s jej právnymi predpismi. Táto záruka platí 40 mesiacov odo dňa kúpy od predajcu nachádzajúceho sa v Európskej únii.

Zaväzujeme sa odstrániť akékoľvek chyby kávovaru, a to bezplatne a v primeranej dobe po ich oznámení. Záručný servis môže trvať dlhší čas, ak je vykonávaný v inej krajine ako v tej, v ktorej bol kávovar kúpený, z dôvodu rozdielnych distribučných lehôt v rôznych krajinách a možného predaja špecifických verzií prístroja v konkrétnej krajine.

Spoločnosť Saeco International Group S.p.A. informuje, že jej zástupcom na území Slovenskej republiky je spoločnosť Philips Slovakia, s.r.o. so sídlom Plynárenská 7/B, 821 09 Bratislava – Ružinov, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 4250/B.

Kávovar Cafissimo bol vyrobený pri použití najnovších výrobných technológií a bol podrobený dôkladnej kontrole kvality, na základe čoho sa Saeco International Group S.p.A. a Tchibo GmbH zaručujú, že prístroj bude bez chýb počas vyššie uvedenej záručnej doby. Za chybu sa považuje chyba, ktorá podstatne znižuje alebo obmedzuje hodnotu alebo pracovnú výkonnosť prístroja.

Všetky chyby vo vyhotovení alebo materiálov budú počas záručnej doby odstránené Autorizovaným servisným centrom Philips Slovakia s.r.o.. V prípade, ak nie je možné chyby odstrániť, chybný kávovar Cafissimo bude vymenený za bezchybný prístroj. Ak nie je výmena možná, zákazníkovi bude vrátená kúpna cena (uvedená v prvom doklade o kúpe). Základným predpokladom záruky je, že všetky nároky budú uplatnené spolu s prvým dokladom o kúpe a riadne vyplneným servisným formulárom, ktorý sa nachádza na poslednej strane tohto návodu na použitie. Zoznam a adresy Autorizovaných servisných centier Philips Slovakia s.r.o. sú k dispozícii na webovej stránke [www.philips.sk](http://www.philips.sk) alebo prostredníctvom telefónu alebo e-mailu u servisného tímu Cafissimo.

V prípade chyby, **prosím kontaktujte najskôr náš servisný tím Cafissimo:**

**Telefón:** 0850-232014 (Po – Pia, 08:00 – 20:00, So 08:00 – 16:00)

**E-mail:** [cafissimo-service@tchibo.sk](mailto:cafissimo-service@tchibo.sk)

Naši pracovníci Vám s potešením vysvetlia ďalší postup.

V prípade, ak bude potrebné, aby ste zaslali prístroj do Autorizovaného servisného centra Philips Slovakia s.r.o., prosím vyplňte servisný formulár, ktorý sa nachádza na poslednej strane tohto návodu na použitie a spolu s prvým dokladom o kúpe a riadne zabaleným prístrojom všetko pošlite na adresu, ktorá Vám bude poskytnutá zo strany servisného tímu Cafissimo.

Záruka sa nevzťahuje na:

- chyby vzniknuté iným ako riadnym používaním, resp. používaním iným ako uvedeným v návode na použitie
- mechanické poškodenie, vrátane poškodenia pri preprave z dôvodu zlého zabalenia používateľom
- chyby z dôvodu úprav výrobu alebo neautorizovaných opráv
- chyby spôsobené nevykonávaním čistenia/odvápňovania

Bezplatné odstraňovanie chýb nezahŕňa údržbu a čistenie prístroja uvedené v návode na použitie, ani diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu a spotrebný materiál.

Opravy, ktoré nie sú pokryté zárukou, môžu byť vykonané Autorizovaným servisným centrom Philips Slovakia s.r.o. za odplatu. V prípade potreby prosím kontaktujte servisný tím Cafissimo.

V krajinách, ktoré nie sú súčasťou Európskej únie, platia záručné podmienky v zmysle príslušných národných právnych predpisov.

Záruka na kúpený tovar nevyučuje, neobmedzuje, ani nenahrádza práva kupujúceho v zmysle príslušných národných právnych predpisov.

 **Saeco**

SAECO NL9206AD – 4 Drachten

A

TYPE : HD8603

220 – 240V ~ 50 Hz

1850 W

SERIAL Nr. TW901504042577



AE68

HD8603/01

TC No.:301239

882860301010

Pri kontakte so servisným tímom Cafissimo prosím uďte obe čísla výrobku uvedené na štítku umiestnenom na spodku prístroja – vid' vzor štítku vyššie. Tieto čísla sú potrebné z dôvodu identifikácie prístroja.

## FORMULÁR ŽIADOSTI O TECHNICKÚ POMOC

Vyplňte tento formulár paličkovým písmom a zašlite ho spolu s výrobkom.

**Číslo výrobku:** \_\_\_\_\_  
(prosíme vyplniť)

(Číslo výrobku kávovaru Cafissimo je uvedené na spodnej časti prístroja.)

Meno a priezvisko \_\_\_\_\_

**Ak oprava nie je krytá zárukou:**  
(prosím vyberte možnosť)

Adresa \_\_\_\_\_

PSČ a mesto \_\_\_\_\_

Prajem si, aby mi bol výrobok vrátený bez opravy.

Krajina \_\_\_\_\_

Prajem si obdržať odhad nákladov na opravu.

Telefón dostupný v denných hodinách \_\_\_\_\_

Informácie o zistenej poruche

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dátum zakúpenia \_\_\_\_\_

Dátum a podpis \_\_\_\_\_